СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)
федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ ИМЕНИ ПАТРИСА ЛУМУМБЫ»

Департамент иностранных языков

Кафедра иностранных языков

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Петенко Александр Тимофеевич
Должность: Директор
Дата подписания: 22.04.2024
Уникальный программный ключ:
28acbc88a6d3ce11b5b992501f9a43df0be7b81d

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

"Практикум по межкультурной коммуникации"

(наименование дисциплины)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 "Лингвистика"

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

"Теория и практика межкультурной коммуникации"

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

Сочи,
2024 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации» является - практическое применение знаний в области межкультурной коммуникации и формирование навыков и умений общения в различных ситуациях профессионального и делового общения между представителями различных культур и социумов.
В ходе достижения цели решаются следующие задачи:
- практическое применение положений теории межкультурной коммуникации в конкретных ситуациях межкультурного общения на иностранном языке;
- изучение делового этикета и формирование умений и навыков делового общения с представителями различных культур;
- совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для использования иностранного языка в профессиональном межкультурном общении;
- формирование навыков самостоятельной работы, необходимых для дальнейшего самообразования, профессионального и интеллектуального самосовершенствования.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	**КОМПЕТЕНЦИЯ** **Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)**
УК-3	**Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде**
УК-3.4	Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды
УК-3.5	Аргументирует свою точку зрения относительно использования идей других членов команды для достижения поставленной цели
УК-3.6	Участвует в командной работе по выполнению поручений
УК-5	**Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах**
УК-5.2	Находит и использует при социальном и профессиональном общении информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп
УК-5.3	Учитывает при социальном и профессиональном общении по заданной теме историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения
УК-5.4	Осуществляет сбор информации по заданной теме с учетом этносов и конфессий, наиболее широко представленных в точках проведения исследовании
УК-5.5	Обосновывает особенности проектной и командной деятельности с представителями других этносов и (или) конфессий
УК-5.6	Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции
ПК-7	**Владеет необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур**
ПК-7.1	Знает языковые и культурные нормы речевого общения

ПК-7.2	Умеет адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-7.3	Владеет навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке
ПК-8	**Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов**
ПК-8.1	Знает историю и культуру стран изучаемого иностранного языка
ПК-8.2	Умеет осуществлять межкультурный диалог; отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации
ПК-8.3	Владеет навыками моделирования типичных ситуаций языкового общения
ПК-9	**Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)**
ПК-9.1	Знает основную систему понятий и терминов речевого этикета; особенности использования общенаучной терминологической лексики; контексты использования понятий речевого этикета
ПК-9.2	Умеет использовать систему понятий и терминов речевого этикета в различных ситуациях общения; организовать свою речевую деятельность языковыми средствами и способами, адекватными ситуациям делового общения; участвовать в дискуссиях на специальные темы
ПК-9.3	Владеет нормами речевого этикета в различных ситуациях делового общения; навыками и умениями использования речевых средств в профессиональной и деловой сфере

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практикум по межкультурной коммуникации» относится к обязательной части блока Б1.О ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины, практики*	Последующие дисциплины, практики*
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	Основы проектной деятельности Переводческая практика	Производственная практика

УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Древние языки и культуры История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) История России Курсовая работа "Основы теории межкультурной коммуникации" Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Основы российской государственности Основы теории межкультурной коммуникации Философия	Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Семиотика
ПК-7	Владеет необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Древние языки и культуры История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Курсовая работа "Основы теории межкультурной коммуникации" Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Основы теории межкультурной коммуникации	Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык) Производственная практика Семиотика

ПК-8	Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Древние языки и культуры История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык)	Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык) Практический курс перевода (второй иностранный язык) Производственная практика Семиотика Социолингвистика
ПК-9	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)		Национально-культурная специфика коммуникации (второй иностранный язык) Национально-культурная специфика коммуникации (первый иностранный язык) Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык) Производственная практика Язык делового общения (второй иностранный язык) Язык делового общения (первый иностранный язык)

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации» составляет 4 з.е.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для очной формы обучения.

Вид учебной работы	Всего, ак. ч.	Семестр(-ы)					
		5					
Контактная (аудиторная) работа (всего)	68	68					
в том числе:	-	-	-	-	-	-	-
лекции (если предусмотрено)	-	-					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-					
лабораторные занятия (если предусмотрено)	-	-					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-					
практические занятия (если предусмотрено)	68	68					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	13	13					
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	40	40					
в том числе:	-	-	-	-	-	-	-
в форме практической подготовки (если предусмотрено)	8	8					
Часов на контроль:	36	36					
Промежуточная аттестация в форме: (зачет/дифзачет/ экзамен)	-	Эк					
Общая трудоемкость час	144	144					
зач. ед.	4	4	-				

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

НАИМЕНОВАНИЕ РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Культура и межкультурная коммуникация	
Культура, культурное разнообразие, межкультурная коммуникация. Модель культурного айсберга	ПЗ
Причины непонимания в межкультурной коммуникации (кейс)	ПЗ
Культурные стереотипы. Этноцентризм	ПЗ
Самостоятельная работа по темам раздела	СР
Практическое применение теорий межкультурной коммуникации	
Культурные измерения Хофстеде: инструмент сравнения стран	ПЗ
Применение теории культурных измерений Хофстеде: организационная культура (кейс)	ПЗ
Культурное разнообразие в стиле общения: понятия контекста, времени и пространства, активные и реактивные культуры	ПЗ
Международный проект. Урегулирование межкультурной проблемы (кейс)	ПЗ
Самостоятельная работа по темам раздела.	СР
Межкультурная коммуникация в бизнес-контексте	
Межкультурная компетентность на рабочем месте, межкультурные навыки, межкультурный тренинг	ПЗ
Международные деловые встречи и переговоры. Деловой этикет в разных странах (общие нормы этикета, вербальный/невербальный этикет)	ПЗ
Международные переговоры (кейс)	ПЗ
Международная реклама. Глокализация	ПЗ

Самостоятельная работа по темам раздела.	СР
Промежуточная аттестация	
Промежуточная аттестация	

* - ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; ПЗ – практические занятия; СР – самостоятельная работа.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	**Оснащение аудитории**	**Специализированное учебное/ лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)**
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплект специализированной мебели; маркерная доска; кафедра; автоматизированное рабочее место преподавателя - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, монитор LCD не менее 24", Интерактивная панель 86" / проектор Epson; проекционный экран / Телевизор LED 43", имеется выход в интернет	Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО “БалансСофт Проекты»; Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста"
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплект специализированной мебели; интерактивная панель 86", доска аудиторная меловая; автоматизированные рабочие места - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 8 ГБ, память SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ, видеокарта NVIDIA 1050TI 4ГБ; монитор LCD не менее 24"; имеется выход в интернет	
Аудитория для самостоятельной работы обучающихся	Комплект специализированной мебели; Телевизор LED 65", автоматизированные рабочие места (процессор не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 6 ГБ; SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ), имеется выход в интернет	

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Таратухина Ю. В., Арзамасцева И. В., Кобякова И. А., Мулляр Л. А., Потапенко А. С., Свионтковская С. В., Безус С. Н. Теория межкультурной коммуникации : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 265 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/489699
2. Боголюбова Н. М., Николаева Ю. В. Межкультурная коммуникация : учебник для вузов. - Москва: Юрайт, 2023. - 582 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/530613
3. Таратухина Ю. В., Цыганова Л. А. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход : учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2023. - 199 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/516714
4. Гузикова М. О., Фофанова П. Ю. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2023. - 121 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/515622
5. Поплавская Т. В., Сысоева Т. А. Английский язык. Проблемы коммуникации : учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2023. - 175 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/516622

Дополнительная литература:

1. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация : Учебное пособие. - Москва: Издательский дом "Альфа-М", 2009. - 288 с. - Текст : электронный. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=293793
2. Зинченко В. Г., Зусман В. Г., Кирнозе З. И. Межкультурная коммуникация: от системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие. - Москва: ФЛИНТА, 2021. - 223 с. - Текст : электронный. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79344
3. Яшин Б. Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций : учебное пособие. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 245 с. - Текст : электронный. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429211
4. Почебут Л. Г. Кросс-культурная и этническая психология : учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2023. - 279 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/510841

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН http://mega.rudn.ru/MegaPro/Web
- Образовательная платформа Юрайт https://urait.ru
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» http://biblioclub.ru
- ЭБС Znanium https://znanium.ru

2. Базы данных и поисковые системы:

- поисковая система Яндекс https://www.yandex.ru/
- поисковая система Google https://www.google.ru/
- реферативная база данных SCOPUS http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/

Методические указания по выполнению проектной работы на тему
"Программа межкультурного тренинга для сотрудников предприятия, готовящегося к международному контакту Россия - (страна по выбору студента)" .

Цель: применить полученные знания в учебной ситуации, имитирующей ситуацию профессиональной деятельности специалиста по межкультурной коммуникации.

Постановка задачи.
•Выбрать любую страну для проведения сравнительного анализа (сравнение с Россией).
•Составить развернутый план межкультурного тренинга с учетом тематики практических занятий и самостоятельных работ, выполненных в течение изучения дисциплины. В план необходимо включить информацию о культурных особенностях выбранной страны: о системе ценностей, особенностях поведения в типичных для международных контактов ситуациях, стилях общения, особенностях организационной культуры. В тренинг включается та информация, которая, с Вашей точки зрения, особенно важна для облегчения коммуникации, предотвращения межкультурных ошибок. Информация подается в сравнительном аспекте.
•Представить фрагмент тренинга на занятии. Для фрагмента берется один из пунктов плана, который разыгрывается на занятии в развернутом виде с привлечением присутствующих студентов в качестве обучаемых.

Язык проектной работы - русский (т.к. тренинг по сценарию создается для русскоязычной аудитории) + краткая аннотация на русском и английском языке.

Объем: 2-3- печатных страниц

Время представления фрагмента: 10- 15 минут.

Источники информации представлены на учебном портале: курс "Практикум по межкультурной коммуникации", раздел "Дополнительно".
Проектная работа может быть выполнена как индивидуально, так и в парах.
Соответственно при индивидуальном авторстве фрагмент представляется в виде интерактивной лекции, при соавторстве - в виде диалога или интервью. В обоих случаях обязательным является использование визуальных (или раздаточных) материалов и взаимодействие с аудиторией.
* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины на Учебном портале!

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.
* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.